

**II.8.17. Cantic Evit supplia ar Verc'hez glorius Vari d'ober ar c'hraç d'ar (sic) d'ar Roue a Franç da vea victorius var e oll enemiet ha da obteni ar peoc'h entre ar Brincet christen.**

**Ms.** VIII, p. 106-112.

**Timbre :** Var ton :

**Incipit :** Tad Eternel, prosternet var bennou va daoulin,

**Composition :** 27 c. de 4 v. de 13 p.

**Sujet.**

**Cantique pour supplier la glorieuse Vierge Marie de faire la grâce au roi de France d'être victorieux sur tous ses ennemis et d'obtenir la paix entre les princes chrétiens.** Ce cantique présente Louis XIV comme le défenseur de Dieu et de l'Eglise (c.4). Il mentionne l'accueil réservé au roi d'Angleterre venu chercher assistance et protection auprès du roi de France (c.6-10) et lance une virulente attaque contre les Anglais et Hollandais qui cherchent à faire faner la beauté de l'Eglise Romaine (c. 16-17). Après avoir parlé de l'attachement des Bretons à la Vierge (c. 18-23), l'auteur les appelle à prier pour les Irlandais en lutte contre les hérétiques (c. 26).

**Origine du texte.**

**Dans le manuscrit :** « E Montroulez a imprimeri Plusquellec, er + aour, en ty corn dôr Bourret. 1668. » (A Morlaix de l'imprimerie Plusquellec, à la croix d'or, dans la maison au coin de la porte du Bourret).

**Autres sources :** comme l'a indiqué D. Giraudon à propos de ce texte, A. Lédan a probablement dû faire une erreur dans la date. C'est en 1688, que le roi Jacques II d'Angleterre fut contraint de s'enfuir de son pays et de demander l'hospitalité à Louis XIV (1). Il obtint le soutien du roi de France, et put ainsi débarquer en Irlande le 12 mars 1689. Il fut battu par les Orangistes sur les rives de la Boyne le 1<sup>er</sup> juillet 1690 et dut prendre la fuite (2). Le cantique ne fait pas mention des développements postérieurs à 1688.

L'imprimerie des de Ploësquellec perdura durant plus d'un siècle de 1656 à 1764. Créée par Jean de Ploësquellec, elle était dirigée par sa veuve en 1688, qui, bien que remariée à l'imprimeur et libraire Nicolas du Brayet en 1671, continuait à imprimer sous le nom de son premier époux. Vers 1690, ses deux fils, Marc et Paul de Ploësquellec succédèrent à leur mère (3)

**Alexandre Lédan et le texte.**

**Transcription :** en 1850, au plus tôt.

**Impression(s) :** aucune.

**Mise en valeur :** Complaintes ou Guerziou (1854).

**Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).** Non répertorié.

**Versions collectées.** Catalogue Malrieu, non répertorié.

**Sources bibliographiques.**

- (1) **D. Giraudon**, *Chansons populaires de Basse-Bretagne sur feuilles volantes*, Skol Vreizh, n° 2-3, 1985, p. 9, note 8 et p. 16
- (2) Histoire de l'Irlande, *Encyclopédie Universalis*, CD-Rom.
- (3) **M. Le Clech**, *Morlaix, tome 4, L'imprimerie*, 2001, p. 26-30.